

**ФИЛОЛОГИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И  
СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА  
PHILOLOGY. THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE  
LINGUISTICS**

Научная статья  
УДК 811.111

Филологические науки  
<https://doi.org/10.26907/2658-3321.2024.7.1.116-126>

**ЖАНРОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЦИФРОВОГО  
ДИПЛОМАТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА США**

**С.С. Тахтарова<sup>1</sup>, И.И. Сиваева<sup>2</sup>**

*Казанский (Приволжский) федеральный университет, Казань,  
Республика Татарстан, Россия*

<sup>1</sup>[SSTahtarova@kpfu.ru](mailto:SSTahtarova@kpfu.ru) <http://orcid.org/0000-0002-9268-6892>

<sup>2</sup>[ISivaeva@kpfu.ru](mailto:ISivaeva@kpfu.ru) <http://orcid.org/0000-0002-1910-6476>

**Аннотация.** Статья посвящена рассмотрению характерных особенностей жанров цифрового дипломатического дискурса США. На основе анализа жанрообразующих признаков текстов, представленных на официальном сайте главного внешнеполитического института США Государственного департамента, проведена их жанровая классификация. К жанрообразующим признакам отнесены образы автора и реципиента, коммуникативная интенция адресанта и ее языковое воплощение. Исходя из того, что цифровая дипломатия - это полидискурсивное образование, которому свойственны характеристики таких дискурсов как политический, медийный и интернет-дискурса, к жанрообразующим показателям также отнесена гипертекстовость сообщения. На основании вышеизложенных характеристик в американском цифровом дискурсе нами были выделены жанр заметки, жанр выступления и жанр заявления для прессы. Для каждого жанра были определены субжанры. Коммуникативные цели каждого жанра специфичны. Так, нами было установлено, что тексты жанра заметки нацелены на информирование населения о событиях без субъективной оценки происходящего. В жанре выступления адресант не только доносит информацию о происходящем в мире, но дает личную оценку, что приводит к формированию у реципиента определенного отношения к данному событию.

**Ключевые слова:** цифровая дипломатия; жанры; субжанр; дискурс; жанрообразующие признаки

**Для цитирования:** Тахтарова С.С., Сиваева И.И. Жанровые характеристики цифрового дипломатического дискурса США. *Казанский лингвистический журнал*. 2024; 7(1): 116–126. <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2024.7.1.116-126>

*Original article*

*Philology studies*  
<https://doi.org/10.26907/2658-3321.2024.7.1.116-126>

**GENRE PECULIARITIES OF AMERICAN DIGITAL DIPLOMACY**

**S.S. Tahtarova<sup>1</sup>, I.I. Sivaeva<sup>2</sup>**

*Kazan Federal University, Kazan, Russia*

<sup>1</sup>[SSTahtarova@kpfu.ru](mailto:SSTahtarova@kpfu.ru) <http://orcid.org/0000-0002-9268-6892>

<sup>2</sup>[ISivaeva@kpfu.ru](mailto:ISivaeva@kpfu.ru) <http://orcid.org/0000-0002-1910-6476>

**Abstract.** The article deals with the genre peculiarities of the US digital diplomatic discourse. Based on the analysis of the genre-forming features of the texts available on the official website of the State Department, the main US foreign policy institution, genre classification is car-

ried out. These include the images of the author and the recipient, the communicative intention of the addressee and its linguistic implementation. Digital diplomacy is a polydiscursive formation, which has the characteristics of such discourses as political, media and Internet discourse, so the genre-forming indicators also include the hypertextuality of the message. Based on the above-mentioned characteristics in the American digital discourse, we have identified the genre of note, the genre of speech and the genre of press statement. In each genre, subgenres were identified. The communicative goals of each genre differ. Thus, we found that the texts of the note genre are aimed at informing the population about events without subjective evaluation of what is happening. In the speech genre, the addressee not only provides information about what is happening in the world, but also gives a personal assessment, which leads to the formation of a certain attitude to the event in the recipient.

**Keywords:** digital diplomacy; genres; subgenre; discourse; genre-defining features

**For citation:** Tahtarova S.S., Sivaeva I.I. Genre peculiarities of American Digital Diplomacy. *Kazan Linguistic Journal*. 2024; 7(1): 116–126. (In Russ.). <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2024.7.1.116-126>

Возникновение и динамичное развитие интернет-технологий коренным образом изменило общество за несколько десятилетий. Не осталась в стороне и публичная дипломатия, которая еще несколько лет назад представляла собой закрытый институт с ограниченным количеством акторов, в котором общество играло незначительную роль. Дипломатическая коммуникация на высших уровнях была представлена в виде меморандумов, личных нот и других официальных документов, миссия по информированию общественности была возложена на СМИ [1]. Пересечение информационных технологий и публичной дипломатии привело к появлению новой практики ведения внешнеполитической деятельности - “цифровой дипломатии”. В настоящее время существует несколько понятий, означающих использование информационных технологий для ведения внешнеполитической деятельности, среди них дипломатия WEB 2.0, твипломатия, cyberdiplomacy (кибердипломатия), цифровая дипломатия. В своей работе мы отдаем предпочтение термину цифровая дипломатия, подразумеваемая под ней использование интернета и информационно-коммуникативных технологий для достижения дипломатических целей и решения внешнеполитических задач [2; 50]. Для продвижения национальных интересов сегодня используются современные средства коммуникации, такие как сайты министерств иностранных дел, посольств и диппредставительств, международных организаций.

Одним из ярких примеров реализации цифровой дипломатии является сайт внешнеполитического ведомства США, первый прообраз которого был создан еще в 1996 г., «когда директор Информационного агентства Дж. Даффи, объединив несколько журналов, создал первый Интернет-журнал «Washington Files». В период 1996-2000 гг. правительство США создало еще несколько электронных журналов и структурировало официальную информацию о внешнеполитических событиях под эгидой сайта Государственного департамента» [3]. Сайт американского внешнеполитического института представляет собой развернутый информационный портал, содержащий официальную информацию о деятельности Госдепартамента и его аппарата и охватывающий все стороны внешнеполитической деятельности США. Так, на данном сайте представлены раздел для настоящих и потенциальных сотрудников Государственного департамента, посольств и консульств с подробной информацией о льготах и конкурсах на замещение вакантных должностей, раздел для путешественников, выезжающих за границу и въезжающих в страну, для студентов с информацией о возможных стажировках и дальнейшем трудоустройстве, для представителей бизнес-сообществ, желающих развивать свой бизнес в США. Стоит так же отметить, что сайт Государственного департамента оснащен информацией об основных видах дипломатической деятельности, проводимой руководством данной страны, во вкладке страны можно узнать о функционирующих на территории данных стран дипломатических представительств США, а также познакомиться с краткой историей развития двусторонних отношений между государствами. В разделе бюро и офисы представлена информация о существующих подразделениях государственного департамента по различным направлениям внешнеполитической деятельности. Особый интерес представляет рубрика ‘newsroom’, в которой отражены все новости о дипломатической деятельности представителей Госдепа. Материалом для данного исследования послужили тексты, размещенные на сайте Государственного департамента США за 2022 год. Выбор данного временного отрезка обуславливается рядом событий, про-

изошедших в этот период и имевших важное значение как для страны, так и для мира в целом.

Официальный сайт американского внешнеполитического ведомства является примером цифрового дискурса, представляющего собой «полидискурсивное образование, включающее в себя характеристики дипломатического, политического, медийного и Интернет-дискурса» [10]. Текстовые сообщения, содержащиеся в данном разделе, являются гипержанровыми, т.к. «сопровождают социально-коммуникативные ситуации, объединяющие в своем составе несколько жанров» [4;15].

Согласно анкете речевых жанров (РЖ), разработанной Т.В. Шмелевой, существует несколько пунктов, благодаря которым можно идентифицировать речевой жанр. Жанрообразующими признаками являются коммуникативная цель, концепция автора, концепция адресата, событийное содержание, фактор коммуникативного прошлого, фактор коммуникативного будущего, языковое воплощение [5]. Однако в последнее время предложенная лингвистом классификация жанрообразующих признаков претерпевает изменения на фоне развития новых жанров. Так, В.В. Дементьев считает необходимым также включить в данный список типологические характеристики, в том числе стадияльно-типологические. «Это определение места данного жанра в типологии речевых жанров - прежде всего, типологии иллокутивно-целевой» [6]. По мнению автора, в первую очередь необходимо установить отношение нового жанра с ближайшими, хорошо изученными в типологии. Так же в своей работе В.В. Дементьев отмечает, что «необходимо рассматривать жанр как структурно сложное явление, включающее в себя набор простых жанров (субжанров)» [6]. На наш взгляд, учитывая особенности дискурса цифровой дипломатии, к жанровым характеристикам стоит так же отнести некоторые признаки, определяющие интернет-дискурс. Так, одним из жанрообразующих признаков интернет-дискурса считается его гипертекстовость, что подразумевает под собой возможность создавать нелинейные тексты. Под гипертекстом понимается «текст, состоящий

из словесных блоков, которые соединены электронными ссылками и создают многочисленные маршруты, сети или тропы в открытом, принципиально не завершенном тексте» [7]. К основным чертам гипертекста можно отнести «разветвленность, нелинейность структуры текста, возможность выбора маршрута чтения, возможность варьирования глубины текста, наличие ссылок» [7].

В Госдепе США в качестве главного коммуницирующего центра выступает офис пресс-секретаря, основной задачей которого является бесперебойное обеспечение информацией посетителей официального веб-сайта главного внешнеполитического института страны. При классификации жанровых форм подачи информации офис пресс-секретаря действует в рамках деятельностного подхода, т.е. «тексты представляют собой результаты определенных действий дипломатических деятелей вне зависимости от характера жанра» [8]. Так, тексты, представленные на данном сайте можно классифицировать по следующим группам:

- Read out (заметки) and Fact Sheet (Справка) (здесь и далее перевод наш - И.С.)
- Special briefings and remarks - брифинги и комментарии
- Interview, joint statement, Speech - интервью и совместные выступления
- Press Statement, Media note, notice to the press, remarks to the press - заявления для прессы

Исходя из разработанной Т.В. Шмелевой анкеты РЖ, учитывая дополнения, предложенные В.В. Дементьевым, а также принимая во внимание особенности интернет-дискурса и проанализировав тексты, представленные на официальном сайте, мы считаем возможным выделение следующих жанров дискурса американской цифровой дипломатии:

1. Жанр заявления для прессы
2. Жанр выступления
3. Жанр заметки.

Рассмотрим подробнее каждый из выделенных жанров.

В современной цифровой дипломатии роль СМИ по-прежнему очень велика, поэтому общению представителей дипломатических ведомств с представителями средств массовой информации уделяется особое внимание. В дискурсе американской цифровой дипломатии мы выделили **жанр заявления для прессы**, в которой включили тексты, классифицированные под рубриками Press Statement, Media note, notice to the press, remarks to the press, special briefing. Проведенный анализ показал, что коммуникативная интенция текстов, относящихся к данному жанру, заключается в информировании общественности об отношении США к происходящим в мире событиям. Данные тексты носят информативный характер и направлены на широкие слои населения, т.е. роль адресата здесь выполняют представители различных национальностей с разными лингвокультурологическими особенностями.

В субжанре *Press statements* основной коммуникативной целью адресанта является информирование реципиента об отношении руководства страны, которую представляет дипломат, к событиям в мире, таким образом он оказывает влияние на формирование нужной ему точки зрения у адресата.

Также среди заявлений диппредставителей нередко встречаются тексты, носящие поздравительный характер. В отличие от остальных, представленных в данной рубрике обращений, тексты этого типа адресованы определенному кругу лиц, в связи с чем автор обращения, принимая во внимание языковые и культурологические характеристики адресата, использует особый лексический набор и апеллирует к близким для него понятиям.

*On behalf of the United States of America, I wish all Finns a happy national day as you celebrate the 105th anniversary of your independence. This year, the United States and Finland reaffirmed the strength of our relationship and our commitment to democracy, sovereignty and territorial integrity, freedom, and the rule of law as we meet the new challenges of a changed European security environment and witness autocrats challenging the very foundations of a rules-based order. The United States and Finland have taken important steps to strengthen our*

*collective security and deepen the Transatlantic partnership as we work hard to bring Finland into NATO. The United States will be proud to call Finland a NATO Ally. (От имени Соединенных Штатов Америки я поздравляю всех финнов с национальным праздником - 105-й годовщиной вашей независимости. В этом году Соединенные Штаты и Финляндия вновь подтвердили прочность наших отношений и нашу приверженность демократии, суверенитету и территориальной целостности, свободе и верховенству закона, поскольку мы отвечаем на новые вызовы изменившейся европейской среды безопасности и являемся свидетелями того, как автократы бросают вызов самим основам порядка, основанного на правилах. Соединенные Штаты и Финляндия предприняли важные шаги для укрепления нашей коллективной безопасности и углубления трансатлантического партнерства, поскольку мы прилагаем все усилия для вступления Финляндии в НАТО. Соединенные Штаты будут гордиться тем, что Финляндия является союзником НАТО).*

В отличие от других субжанров, тексты субжанра *Notice to the press*, предназначены для информирования представителей СМИ о предстоящих событиях с участием представителей дипломатического корпуса и о возможных вариантах посещения данных мероприятий. Каждое сообщение содержит информацию о времени и месте мероприятия и завершается фразой с просьбой отправлять любые запросы от СМИ через специальную рубрику на официальном сайте Госдепа. Адресатом в данном типе субжанра выступают именно представители СМИ, что обуславливает использование специализированной лексики в текстах сообщений.

Отличительной особенностью формата представления информации в американском цифровом дипломатическом дискурсе является тот факт, что под каждым опубликованным на сайте госдепа сообщением размещается сведения о месте и времени, в котором данное сообщение появилось, а также о его авторе. Подобное размещение информации «воссоздает феномен одновременности – восприятия бытия как события» [9].

**Жанр выступления.** Одним из субжанров жанра выступления является *интервью*. В данном субжанре автором является Госсекретарь Энтони Блинкен либо его заместитель. «Интервью отличается от других жанров, где участвуют представители СМИ, тем, что в нем количество журналистов ограничено, традиционно участвует один журналист, редко два» [8]. Эта форма коммуникации играет значительную роль в формировании общественного мнения, развитии международного сотрудничества и продвижении внешнеполитических целей страны. Адресатом являются представители разных национальностей со всего мира, интервью представителей дипломатического корпуса США зачастую транслируется в режиме онлайн в официальных аккаунтах СМИ-интервьюера на различных Интернет-площадках. Однако важно отметить, что они выполняют роль вторичного реципиента, так как первичным адресатом выступает журналист, который проводит интервью. С точки зрения коммуникативной интенции данных сообщений нельзя выделить одну преобладающую цель. Как показал анализ текстов данного субжанра, наиболее часто целью адресантов является не только информирование читателей/слушателей, но убеждение и навязывание своей точки зрения о событиях в мире.

**Жанр заметки.** К данному жанру мы отнесли тексты, размещенные под рубриками Read out и Fact sheet. Основной целью текстов данной жанровой направленности является информирование широких слоев населения о проведенных встречах и беседах представителей Госдепа США с их иностранными коллегами. По форме подачи информации данные тексты напоминают классическую газетную заметку, в которой информация дается четко и структурированно и содержит ответы на вопросы кто? что? где? когда? как?

*The following is attributable to Spokesperson Mathew Miller:*

*Secretary of State Antony J. Blinken had a trilateral meeting today with Japanese Foreign Minister Kamikawa Yoko and Republic of Korea (ROK) Foreign Minister Cho Tae-yul on the sidelines of the G20 Foreign Ministers Meeting*

*in Rio De Janeiro. Secretary Blinken and the Foreign Ministers reflected on the tremendous progress made since the historic Camp David Summit to institutionalize trilateral cooperation and discussed ongoing and future efforts to support one another's respective Indo-Pacific strategies. (Государственный секретарь США Энтони Дж. Блинкен провел сегодня трехстороннюю встречу с министром иностранных дел Японии Камикавой Йоко и министром иностранных дел Республики Корея Чо Тхэ Юлом в кулуарах встречи министров иностранных дел стран "Большой двадцатки" в Рио-де-Жанейро. Секретарь Блинкен и его иностранные коллеги обсудили огромный прогресс, достигнутый со времен исторического Кэмп-Дэвидского саммита в деле институционализации трехстороннего сотрудничества, а также текущие и будущие усилия по поддержке соответствующих индо-тихоокеанских стратегий друг друга).*

Каждый текст данного жанра начинается с указания на авторство текста, что является одним из жанрообразующих параметров цифрового дипломатического дискурса, «представляющим собой параметр текстообразования, формирующий его лингвистические и экстралингвистические характеристики» [10].

Стоит отметить, что тексты субжанра *fact sheet* являются своего рода продолжением предыдущего субжанра и чаще всего содержат информацию о стране, которую посетили представители Госдепа, также дается краткий экскурс в историю развития двусторонних отношений, отмечаются особенности взаимоотношений и схожесть взглядов на определенные события в мире. В случае, если сообщается об участии представителей США в саммитах, дается информация о роли США в данной организации, позиции страны по ключевым вопросам.

Необходимо отметить, что все тексты, представленные на данном сайте, публикуются в гипертекстовом формате. Такая форма подачи информации предоставляет читателю выбор: остаться на выбранной странице и глуб-

же изучить представленный материал или получить краткую информацию о событии и продолжить ознакомление с другими новостями.

Проведенный анализ текстов, размещенных на официальном сайте главного внешнеполитического института США, показал, что их можно классифицировать по таким признакам как социальный статус, количество коммуникантов, коммуникативные интенции адресанта. Исходя из наличия жанрообразующих признаков, нами были выделены три основных жанра американского цифрового дипломатического дискурса: жанр выступления, жанр заметки и жанр заявления для прессы. Каждый жанр подразделяется на субжанры, которые имеют свои дискурсивные особенности. Также стоит отметить, что в ходе анализа материала нами было установлено, что коммуникативные цели адресанта в жанрах разнятся и во многом зависят от такого жанрообразующего признака как образ адресата.

#### Список литературы

1. Викулова Л.Г., Макарова И.В., Новиков Н.В. Институциональный дискурс цифровой дипломатии: новые коммуникативные практики. *Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание* 2016; 15(3): 54–65.
2. Vjola C., Holmes M. *Digital diplomacy: theory and practice*. 2015. London: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315730844>.
3. Сурма И.В. Цифровая дипломатия в мировой политике. *Государственное управление. Электронный вестник*. 2015;(49):220–249.
4. Седов К.Ф. Человек в жанровом пространстве повседневной коммуникации. *Антология речевых жанров: повседневная коммуникация*. М.: Лабиринт 2007; 7–38.
5. Шмелева Т.В. Речевой жанр. Возможности описания и использования в преподавании языка. *Берлин: Russistik*. 1990(2): 24–41.
6. Дементьев В.В. «Анкета речевого жанра» Т.В. Шмелевой: прошлое, настоящее, будущее (к 30-летию жанроведческой модели). *Жанры речи*. 2020; 4(28):252–262.
7. Бирюкова Т.А. Возможности гипертекста для жанра журналистского расследования (на примере электронного издания Propublica). *Вестник Московского университета. Серия 10: Журналистика*. 2020;(3):79–99.
8. Алимджанов А.А. Диалогические жанры Белого дома. *Жанры речи*. 2020; 1(25):15–21.
9. Мансурова В.Д. «Медийный» человек как проекция дигитальной онтологии. *Univsum: филология и искусствоведение*. 2010: 116–120.
10. Горошко Е.И., Полякова Т.Л. Инстаграм как жанр 2.0 (на примере политической коммуникации). *Жанры речи*. 2019; 4(24):300–313.

#### References

1. Vikulova L.G., Makarova I.V., Novikov N.V. Institutional discourse of digital diplomacy: new communicative practices. *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta*. 2016; 15(3): 54–65. (in Russ.)
2. Vjola C., Holmes M. *Digital diplomacy: theory and practice*. 2015. London: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315730844>.

3. Surma I.V. Digital diplomacy in world politics. *Gosudarstvennoe upravlenie. Electronniy vestnik.* 2015;(49):220–249. (in Russ.)
4. Sedov K.F. A person in the genre space of everyday communication. *Antologiya rechevyh zhanrov: povsednevnaia kommunikaciya.* Moscow: Labirint. 2007;7–38 (in Russ.)
5. Shmeleva T. V. Speech genre. *Features description and use in the teaching of the language.* Russistik. Berlin. 1990;(2):24–41 (in Russ)
6. Dementiev V.V. “Questionnaire of a Speech Genre” of T.V. Shmeleva: Past, Present, Future (for the 30<sup>th</sup> Anniversary of the Genre Model). *Speech Genres;* 2020. 4(28):252–262
7. Birukova T.A. Hypertext possibilities for the genre of investigative journalism (case of Propublica electronic version). *Vestnik Moskovskogo universiteta.* 2020;(3):79–99 (in Russ.)
8. Alimdjano A.A. Dialogical Genres of the White House. *Speech Genres.* 2020; 1(25): 15–21. (in Russ.)
9. Mansurova V.D. The “media” person as a projection of digital ontology. *Universum: philology and art studies.* 2010: 116–120. (in Russ.)
10. Goroshko E.I., Poliakova T.L. Instagram as Genre 2.0 (political communication case). *Speech genres.* 2019; 4(24): 300–313 (in Russ.)

**Авторы публикации**

**Тахтарова Светлана Салаватовна** –  
доктор филологических наук, профессор  
Казанский федеральный университет  
Казань, Россия  
Email: [SSTahtarova@kpfu.ru](mailto:SSTahtarova@kpfu.ru)  
<http://orcid.org/0000-0002-9268-6892>

**Сиваева Илюса Искандаровна** –  
ассистент  
Казанский федеральный университет  
Казань, Россия  
Email: [IISivaeva@kpfu.ru](mailto:IISivaeva@kpfu.ru)  
<http://orcid.org/0000-0002-1910-6476>

**Раскрытие информации о конфликте интересов**

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

**Информация о статье**

Поступила в редакцию: 1.03.2024  
Одобрена после рецензирования: 4.03.2024  
Принята к публикации: 5.03.2024

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

**Информация о рецензировании**

«Казанский лингвистический журнал» благодарит анонимного рецензента (рецензентов) за их вклад в рецензирование этой работы.

**Authors of the publication**

**Tahtarova Svetlana Salavatovna** –  
Doctor of Science, Professor  
Kazan Federal University  
Kazan, Russia  
Email: [SSTahtarova@kpfu.ru](mailto:SSTahtarova@kpfu.ru)  
<http://orcid.org/0000-0002-9268-6892>

**Sivaeva Ilyusa Iskandarovna** –  
lecturer  
Kazan Federal University  
Kazan, Russia  
Email: [IISivaeva@kpfu.ru](mailto:IISivaeva@kpfu.ru)  
<http://orcid.org/0000-0002-1910-6476>

**Conflicts of Interest Disclosure**

The author declares that there is no conflict of interest.

**Article info**

Submitted: 1.03.2024  
Approved after peer reviewing: 4.03.2024  
Accepted for publication: 5.03.2024

The author has read and approved the final manuscript.

**Peer review info**

Kazan Linguistic Journal thanks the anonymous reviewer(s) for their contribution to the peer review of this work.